

¹Masters, give unto your servants that which is just and equal; knowing that ye also have a Master in heaven.²Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving;³Withal praying also for us, that God would open unto us a door of utterance, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds:⁴That I may make it manifest, as I ought to speak.⁵Walk in wisdom toward them that are without, redeeming the time.⁶Let your speech be always with grace, seasoned with salt, that ye may know how ye ought to answer every man.⁷All my state shall Tychicus declare unto you, who is a beloved brother, and a faithful minister and fellowservant in the Lord:⁸Whom I have sent unto you for the same purpose, that he might know your estate, and comfort your hearts;⁹With Onesimus, a faithful and beloved brother, who is one of you. They shall make known unto you all things which are done here.¹⁰Aristarchus my fellowprisoner saluteth you, and Marcus, sister's son to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him;)¹¹And Jesus, which is called Justus, who are of the circumcision. These only are my fellow workers unto the kingdom of God, which have been a comfort unto me.¹²Epaphras, who is one of you, a servant of Christ, saluteth you, always labouring fervently for you in prayers, that ye may stand perfect and complete in all the will of God.¹³For I bear him record, that he hath a great zeal for you, and them that are in Laodicea, and them in Hierapolis.¹⁴Luke, the beloved physician, and Demas, greet

¹Ihr Herren, was recht und billig ist, das erweist den Sklaven, und wisst, dass ihr auch einen HERRN im Himmel habt.

²Haltet an am Gebet und wacht in demselben mit Danksagung;³und betet zugleich auch für uns, dass Gott uns eine Tür des Wortes auftue, zu reden das Geheimnis Christi, um dessentwillen ich auch gebunden bin,⁴damit ich es offenbare, wie ich reden soll.⁵Lebt weise gegenüber denen, die draußen sind, und kauft die Zeit aus.⁶Eure Rede sei allezeit gutmütig und mit Salz gewürzt, dass ihr wisst, wie ihr einem jedem antworten sollt.

Grüße und Segenswunsch

⁷Wie es um mich steht, wird euch alles Tychikus mitteilen, der liebe Bruder und getreue Diener und Mitknecht in dem HERRN,⁸den ich darum zu euch gesandt habe, dass er erfahre, wie es sich mit euch verhält, und dass er eure Herzen ermutige,⁹samt Onesimus, dem getreuen und lieben Bruder, der von den euren ist. Alles, wie es hier steht, werden sie euch kundtun.¹⁰Es grüßt euch Aristarchus, mein Mitgefangener, und Markus, der Neffe des Barnabas, über den ihr einige Anweisungen empfangen habt, wenn er zu euch kommt, nehmt ihn auf!¹¹und Jesus, der da heißt Justus, die aus den Juden sind. Diese sind allein meine Gehilfen am Reich Gottes, die mir ein Trost geworden sind.¹²Es grüßt euch Epaphras, der von den euren ist, ein Knecht Christi, und allezeit ringt für euch mit Gebeten, damit ihr feststeht, vollkommen und erfüllt mit allem, was Gottes Wille ist.¹³Ich bezeuge ihm, dass er großen Eifer hat um euch und

you.¹⁵ Salute the brethren which are in Laodicea, and Nymphas, and the church which is in his house.¹⁶ And when this epistle is read among you, cause that it be read also in the church of the Laodiceans; and that ye likewise read the epistle from Laodicea.¹⁷ And say to Archippus, Take heed to the ministry which thou hast received in the Lord, that thou fulfil it.¹⁸ The salutation by the hand of me Paul. Remember my bonds. Grace be with you. Amen.

um die in Laodizea und in Hierapolis.¹⁴ Es grüßt euch Lukas, der Arzt, der Geliebte, und Demas.¹⁵ Grüßt die Brüder in Laodizea und den Nymphas und die Gemeinde in seinem Haus.¹⁶ Und wenn der Brief bei euch gelesen ist, so ordnet an, dass er auch in der Gemeinde in Laodizea gelesen wird und dass ihr den von Laodizea lest.¹⁷ Und sagt Archippus: Siehe auf das Amt, das du empfangen hast in dem HERRN, dass du es ausrichtest!¹⁸ Mein Gruß mit meiner, des Paulus, Hand. Gedenkt meiner Ketten! Die Gnade sei mit euch! Amen.